

Dossier

Les détours de l'été

Marie Ginette Bouchard

Volume 53, numéro 215, été 2009

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/52411ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

La Société La Vie des Arts

ISSN

0042-5435 (imprimé)

1923-3183 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Bouchard, M. G. (2009). Dossier : les détours de l'été. *Vie des arts*, 53(215), 69-84.

LES DÉTOURS DE L'ÉTÉ

MUSÉES,
GALERIES,
CENTRES D'ART,
BIENNALES,
SYMPOSIUMS
À DÉCOUVRIR



LE QUOTIDIEN DANS TOUS SES ÉTATS

GALERIE 101

301 ½, rue Bank, 2^e étage
Ottawa, Ontario
TÉL.: 613 230-2799
news@gallery101.org
www.gallery101.org

Groupe de performance *Fait Maison!*

Du 3 juillet au 2 août 2009

Vernissage: vendredi 3 juillet à 18 h

Artistes: Thomas Grondin, Hélène Lefebvre,
Cara Tierney et Theo Pelmus, membres du
groupe de performance *Fait Maison!*

Se permettre d'entrer dans un univers d'expérimentation au sein duquel se tissent des liens aussi serrés que possible entre les participants et le public, voilà ce qu'offre le groupe de performance interdisciplinaire *Fait Maison*. Unis depuis 2005, les artistes Thomas Grondin, Hélène Lefebvre, Cara Tierney et Theo Pelmus produisent des performances uniques en interaction avec leur public.

Dans chaque performance, ils explorent les thèmes relatifs à la vie privée et à la vie publique, aux activités d'intérieur et à celles d'extérieur: prendre le thé, se tenir à table au restaurant... Leurs prestations examinent plus précisément les possibilités de transmettre des

œuvres privées et éphémères dans un lieu public. Tous les vendredis, les membres du groupe livrent chacun une performance solo. Les artistes de *Fait Maison* et la Galerie 101 vous invitent à partager leurs divers questionnements dans une ambiance évidemment ludique. AN



Performance du Groupe *Fait Maison!*, 2009
Thomas Grondin, Hélène Lefebvre, Cara Tierney et Theo Pelmus.



ARMAND VAILLANCOURT. LE SEUL

ARMAND VAILLANCOURT:
SCULPTEUR DE MASSE

GALERIE MONTCALM
Maison du Citoyen
25, rue Laurier
Gatineau
J8X 4C8
TÉL.: 819 595-7488

Du 16 juin au 16 août 2009

S'échelonnant des années 1950 aux années 2000, la cinquantaine de pièces (sculptures, peintures, photos, estampes, assemblages et esquisses) d'Armand Vaillancourt regroupées sous le titre *Armand Vaillancourt: Sculpture de masse* évoque une sorte de rétrospective des différentes périodes de création de la carrière de l'artiste.

Que ce soit par le biais de ses premiers *bois brûlés* (1950), de ses sculptures en métal, de ses aquarelles ou encore de ses dessins inhabituels, il s'agit de l'exposition la plus complète jamais présentée au Québec. Les œuvres exposées font certes état de la grande diversité des productions mais aussi de l'engagement social et culturel de l'artiste, notamment en faveur d'une plus grande accessibilité du public à la création artistique de la production de l'environnement.

Note: Armand Vaillancourt sera présent le dimanche 16 août à 14 h lors de la Journée gatinoise de la diversité culturelle pour parler de son travail. GZ



Chez moi, 1975
Bronze
56 x 46 x 15 cm
Collection du Musée du Bas-Saint-Laurent

CRÉATIVITÉ ANIMALE



Sela paints by the temple, 2008
Coutoiserie de Asian Elephant Art & Conservation Project

ŒUVRES D'ART RÉALISÉES PAR DES ANIMAUX

Commissaire: Stefan St-Laurent
Du 1^{er} août au 26 septembre 2009

GALERIE SAW

67, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
Tél.: 613 236-6181
www.galleriesawgallery.com

Artistes: Phong et Ramona (éléphants de Chiang-Mai en Thaïlande et *Maesa Elephant Camp*, à Bali), Congo (chimpanzé, Paris), Fuchs et Bellos (chat et chien, *Wittlich Fame Academy*, Allemagne), Nappakhao et Sela (éléphants d'Asie, *Art and Conservation Project*, Indonésie et Thaïlande), Tillamook Cheddar (chien de Brooklyn, New-York) et Kamala (éléphant du zoo de Calgary, Canada). L'exposition inclut des installations audio et vidéo avec la collaboration des artistes Julie Andreyev et Carolee Schneemann et leurs animaux de compagnie; Tom (chien, Vancouver) et Kitch (chat, New York/Montréal).

Est-il possible pour un animal d'avoir un sens esthétique? Au fait, quels sont les critères qui font d'un objet un objet de contemplation, soit une œuvre d'art? L'exposition *Œuvres d'art réalisées par des animaux* soulève des questions d'esthétique et d'éthique au sujet à la fois de la créativité et de l'exploitation animales. Voilà ce dont témoignent la dizaine de pièces produites par des animaux à l'aide d'une panoplie de médiums plus originaux les uns que les autres. Pouvant plaire autant aux amis des bêtes qu'aux amateurs d'art contemporain, cette exposition renverse les conceptions traditionnelles de l'art en incitant les visiteurs à repenser les fondements de la création même. Pour une rare fois, les processus artistiques n'appartiennent plus exclusivement aux êtres humains, puisque la « créativité » instinctive animale réussit, elle aussi, à réaliser des œuvres d'art. Cette exposition audacieuse et engagée constitue un outil pédagogique redoutable car elle pose un regard fascinant sur la fonction de l'art contemporain par rapport au sens de la vie dans l'univers artistique actuel, tout en dénonçant la tyrannie humaine à l'égard des animaux. MPB

GAUVREAU, PÈRE ET FILLE, AU MUSÉE DE VAUDREUIL-SOULANGES

MUSÉE RÉGIONAL DE VAUDREUIL-SOULANGES
473, avenue Saint-Charles
Vaudreuil-Dorion
J7N 2N3
Tél.: 450 455-2092
Sans frais 1 877 455-2092
www.mrvs.qc.ca

Heures d'ouverture: 7 jours/semaine –
du lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h 30
– fermé entre midi et 13 h –
Samedi et dimanche de 13 h à 16 h 30

Frais d'entrée –
contribution volontaire

Le Musée est situé tout près de Montréal (30 minutes du centre-ville) – autoroute Félix-Leclerc (40) sortie 35. Aussi facile d'accès par l'autoroute 20.

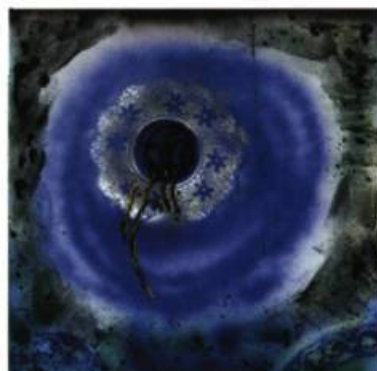
HORS MURS: LA SCULPTURE D'EXTÉRIEUR, UN ART MULTIFORME
Du 14 juin au 26 juillet 2009

LES JARDINS D'ISIS
Du 2 août au 13 septembre 2009

PIERRE ET ANNICK GAUVREAU. PAPIERS D'IDENTITÉ
Du 20 septembre au 1^{er} novembre 2009



Pierre Gauvreau
Les larmes de la nuit, 2008
Techniques mixtes sur toile
61 x 61 cm
© Gauvreau/Sodrac 2009
Photo: Daniel Roussel



Annick Gauvreau
Tornado au Nevada, 2008
Acrylique sur toile
50,8 x 40,6 cm
Photo: Daniel Roussel

Le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges propose cet été encore des expositions originales et de grande qualité. Les sculpteurs Anne Patel et Gérard Poirier présentent dans l'exposition hors murs du Musée, des œuvres où la légèreté, la souffrance et l'amour de l'esthétique se retrouvent. En combinant des matériaux comme le bois, la pierre ou le métal, ces deux artistes originaires de la région arrivent à développer de nouvelles techniques de création. Une rencontre échange avec eux a lieu le dimanche 5 juillet 2009 de 14 h à 16 h.

Sous l'appellation *Papiers d'identité*, le peintre automatiste Pierre Gauvreau et sa fille, Annick Gauvreau, exposent une trentaine de créations qu'ils ont exécutées ensemble (des tableaux surréalistes du type *cadavres exquis*) ainsi qu'une quinzaine d'œuvres effectuées en solo; Pierre Gauvreau signe des toiles peintes avec enthousiasme et fraîcheur faisant de chaque tableau un véritable poème visuel. Annick Gauvreau affectionne particulièrement les œuvres animées, interactives et musicales 3D, souvent réalisées avec des pièces recyclées. Gauvreau ... de père en fille, une affiliation artistique que vous serez heureux de découvrir!

De son côté, l'aquarelliste Claire Lamontagne présente des œuvres fluides, toutes en « eau ». Elle y transmet son amour de l'aurore, des brumes matinales et de la mouvance des couleurs. GZ

L'UNIVERS DU CIRQUE VERSION SCHOENFELD

► GALERIE [SAS]
372, rue Sainte-Catherine Ouest
Espace 416
Montréal
H3B 1A2
Tél. : 514 878-3409
www.galeriesas.com

ICÔNES/ICONOCLASTES
Wayne Schoenfeld

Du 21 mai au 22 août 2009

La galerie [sas] présente *ICônes/Iconoclastes*, une série sur le cirque nord-américain imaginée par le photographe américain Wayne Schoenfeld. La galerie a réuni une quinzaine d'œuvres présentées en février dernier lors de la *Nuit blanche* de Montréal. Les œuvres de Schoenfeld se présentent comme de véritables tableaux vivants, inspirés par le cirque nord-américain des années 1930. Il s'en dégage une ambiance ludique et cahotique à la fois. On découvre deux séries de photographies : *Cirque d'autrefois* et *Cirque de la vie*. Clowns mélancoliques, dompteuses d'animaux, amazones acrobates, nains, sœurs siamoises et cracheuses de feu cohabitent en des lieux forains qui ont marqué l'imaginaire collectif de l'Occident. L'ensemble des profits provenant de la vente des œuvres de Wayne Schoenfeld sera réinvesti dans divers projets sociaux d'Exeko. MGB



© Wayne Schoenfeld
Circus of Life/illustration série #35, 2006
Photographie

ILLUSION OU RÉALITÉ ?

► GALERIE LES TERRITOIRES
372, rue Sainte-Catherine Ouest
Espace 527
Montréal
H3B 1A2
514 789-0545
info@lesterritoires.org
www.lesterritoires.org

Depuis septembre 2008, Jessica Auer, Anne-Renée Hotte, Saada El-Akhrass, Cih Chien Wang et Josée Pedneault, à la fois gérantes et artistes de la relève, assurent la cogestion de la nouvelle galerie Les Territoires prolongeant ainsi la tradition instaurée par la galeriste Thérèse Dion, décédée en 2007, qui s'occupait de la galerie du même nom. Elles ont choisi d'offrir une vitrine à des artistes émergents. Cet été, elles y présentent trois expositions de trois artistes différents.

Artiste multimédia basée à Toronto, Lorna Bauer se questionne sur la cohérence de nos actes et sur la notion d'entropie. C'est par le biais de la vidéo et de l'installation qu'elle décortique et dévoile sa vision du monde dans l'exposition *Cycle of return*. Dans une série de tableaux regroupés sous le titre *Motifs périmés*, Philippe Brunet recompose un monde à partir de vieilles photographies tirées de revues des années 60 et 70 en y faisant surgir des personnages fragmentaires et fantomatiques qu'il superpose à des couches de couleurs qui brouillent les cartes. À mi-chemin entre figuration et abstraction, il renouvelle le genre du « motifs-symboles ». Originaire de Calgary, Leslie Bell offre avec l'installation *Cosmic Wall* un grand collage sur deux des murs de la galerie; deux animations complètent l'exposition *Light Matter*. Les œuvres trouvent leur originalité dans l'exploration des possibilités infinies de composition d'une œuvre: collage, peinture, découpages de bois, peinture à l'eau et mouvements aléatoires. Trois artistes. Trois façons de voir le monde. MGB



1-



2-

LORNA BAUER, *CYCLE OF RETURN*
Du 12 au 30 juin 2009

PHILIPPE BRUNET, *MOTIFS PÉRIMÉS*
Du 30 juillet au 18 août 2009

LESLIE BELL, *LIGHT MATTER*
Du 22 août au 5 septembre 2009



3-

1- Lorna Bauer
Horizon, 2009
Vidéo, durée 4 mn

2- Leslie Bell
Cosmic Wall-Banff, 2008
Collage, peinture à l'eau
sur mylar, masonite
Dimensions variables

3- Philippe Brunet
Sans-titre 1, 2008
Acrylique et plâtre sur panneau

MONDE À L'ENDROIT MONDE À L'ENVERS

► LANAUDIÈRE

► MUSÉE RÉGIONAL DE JOLIETTE
145, rue du Père-Wilfrid-Corbeil
Joliette
J6E 4T4
www.museejoliette.org

JARDIN DE RÊVE

CENTRE D'EXPOSITION DE VAL-DAVID
2495, rue de l'Église
Val-David
J0T 2N0
Directrice générale: Manon Regimbald
Tél.: 819 322-7474
www.culture.ca
info@culture.val-david.qc.ca
Entrée libre tous les jours de 11 h à 17 h

JANE AU JARDIN DES DÉLICES

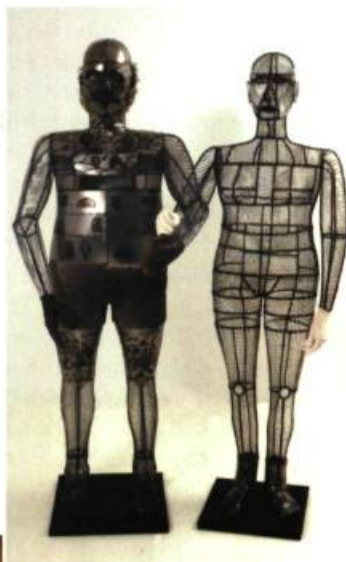
De Bonnie Baxter avec la participation de Michel Beaudry
Du 20 juin au 13 septembre 2009
Vernissage: 20 juin, à 14 h
Rencontre avec les artistes: samedi 18 juillet, à 16 h

VUES D'UN JARDIN OU OBSESSIONS D'UN PHOTOGRAPHE

de Claude Savard.
Du 4 juillet au 13 septembre 2009

Une exposition en deux volets de photographies faites à partir des **JARDINS DE ROCAILLES** de Claude Savard au Centre d'exposition et à la Bibliothèque de Val-David.

Michel Beaudry
Dick et Jane, 2009
Acier, résine, papier mâché,
plâtre de Paris, perles en verre,
mousse et thym sec
Installation (Jane: 175.3 x 73.7 x 55.9 cm,
Dick: 182.9 x 73.7 x 73.7 cm)
Photo: Lucien Lisabelle



Bonnie Baxter
Sans titre,
(*Jane's Journey série*), 2008
Œuvre numérique
97,79 cm x 129,54 cm

L'exposition *Jane au Jardin des délices* est constituée de l'installation de Bonnie Baxter, soit une série d'estampes numériques qui entraînent le visiteur dans une sorte de pèlerinage fabuleux, et des sculptures étonnantes de Michel Beaudry. Ensemble, les deux artistes réinventent le *Jardin des délices* au gré de multiples images assez envoûtantes et assez intrigantes pour créer un univers onirique et étrange, familier et dépayasant, mélancolique et mystérieux. Bonnie Baxter et Michel Beaudry rencontreront le public le samedi 18 juillet à 16 h. La forme très conviviale de la causerie permettra des échanges avec les spectateurs. Depuis plus de dix ans, Bonnie Baxter combine nouveaux médias et arts de l'estampe. Sa démarche procède également de la vidéo et de la performance. Rappelons sa renommée notoire en tant que maître-graveur.

Née au Texas, l'artiste vit à Val-David depuis plus de trente ans. Professeure à l'Université Concordia, elle a gagné maints prix et bourses, entre autres, au Conseil des arts et des lettres du Québec, au Conseil des arts du Canada et le 7th Bharat Ghavan International Biennial of Print-Art (Inde). Membre fondateur de l'Atelier de l'Île et de l'Atelier Scarabée, elle a créé plusieurs projets d'art public: par exemple, le camp musical des Laurentides à Saint-d'Adolphe-d'Howard, en 1995. Elle a participé très activement à la mise sur pied de GRAV/JEUNES à l'Atelier de l'Île de Val-David, un programme pédagogique destiné aux élèves de niveau secondaire dans les Laurentides. Enfin, son travail a été exposé au Québec, au Canada de même qu'aux États-Unis, au Mexique, en Inde, ainsi que dans de nombreux pays européens. Après son séjour à Val-David, *Jane au Jardin des délices* poursuivra très certainement ses voyages dans plusieurs autres lieux d'exposition. En attendant, nous espérons vous y accueillir. MR



Marie-Josée Laframboise
Au dessus de nous, 2009
Papier Kraft, crochets et œillets
Collection de l'artiste
Photo: Laurie Guillemette

ENSEMBLES RÉTICULAIRES DE MARIE-JOSÉE LAFRAMBOISE

GABOR SZILASI,
L'ÉLOQUENCE DU QUOTIDIEN,
RÉTROSPECTIVE DE 124 PHOTOGRAPHIES

Du 24 mai au 23 août 2009

Hors les murs: *PENELOPE STEWART*
Du 4 juillet au 2 août 2009

Commissaire: Eve-Lyne Beaudry

Marie-Josée Laframboise tord des sacs de papier kraft, elle les noue les uns aux autres, elle en fait une sorte de résille qu'elle tend comme une araignée sa toile dans l'encoignure d'une pièce près de la porte obligeant le visiteur à se pencher pour ne pas se cogner la tête. Elle joue ainsi avec l'espace et invite le visiteur, surpris par son ingéniosité, à jouer avec elle. Un peu plus loin, elle a suspendu de vieux vêtements d'enfant au plafond, comme lustre au-dessus d'un plan d'eau (un étang, un petit lac, une cour de récréation) composé de billes de verre: et voilà soudain le monde à l'envers, c'est le lustre qui aurait dû être en verre et accroché au plafond et les vêtements, eux, auraient dû être entassés sur le sol...jeu encore avec l'espace et avec le temps comme s'il était réversible. Il y en a d'autres de ces jeux dans l'exposition *Ensembles réticulaires* constituée d'une sélection d'installations et de dessins produits par Marie-Josée Laframboise depuis 1990.

Hors les murs, le MAJ expose au cœur du site du Festival de Lanauidière une œuvre que l'on pourrait qualifier de « folie architecturale ». Il s'agit d'une installation de Penelope Stewart constituée de deux gigantesques photographies où l'on voit une immense cloche de verre qui enveloppe la nature. Ces deux photos sont exposées dos à dos dans le boisé que traverse le sentier menant à l'amphithéâtre et sont empreintes d'une étonnante poésie.

L'art du photographe Gabor Szilasi consiste à saisir les moments singuliers de la vie quotidienne. Ces moments cependant témoignent en une unique image de toute la vie. Car les clichés de l'artiste confèrent au sujet photographié (que ce soit un lieu ou une personne) la valeur d'un site ou d'un personnage désormais historique. Le cadrage est frontal et franc; les scènes ne sont pas arrangées; l'authenticité est donc si irrécusable qu'elle se pare d'une ironie qui prête à sourire. GZ

RENCONTRE ENTRE L'ART ET LA NATURE

HORS MURS À MIRABEL:

SENTIER ART 3

Édition 2009 en partenariat avec Suzanne FerlandL et le Parc régional du bois de Belle-Rivière.
Parc régional du bois de Belle-Rivière
9009, route Arthur-Sauvé
Mirabel

Commissaire: Suzanne FerlandL
Du 30 juillet au 16 août 2009
Sentier ouvert à l'année

ARTISTES: Nathalie Doyen (Belgique)
Nadia Myre (Saint-André d'Argenteuil – Québec)
José Luis Torrès (Argentine-Canada)

LIEUX COMPOSÉS

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN
DES LAURENTIDES

101, place du Curé-Labelle
Saint-Jérôme
J7Z 1X6
Tél.: 450 432-7171
musee@museelaurentides.ca

Commissaire: Andrée Matte
Du 21 juin au 6 septembre 2009



Suzanne FerlandL
Semper, 2007
Installation nature
Sentier Art3, édition 2007



José Luis Torrès
La Plaza, 2007
Acier, bois et terre crue
280 x 90 x 40 cm

Quoi de plus rafraîchissant qu'une balade en forêt pendant une journée torride d'été? Avec l'exposition originale présentée hors murs: *Sentier Art 3*, découvrez en plein cœur de la nature, cinq œuvres et installations réalisées lors des éditions précédentes (2007 et 2008) signées par Steven Siegel (New York), Ingrid Koivukangas (Colombie-Britannique), Nicole Vincent et Suzanne FerlandL (Laurentides) et trois nouvelles œuvres spécialement créées pour l'édition 2009. Tombez sous le charme des troncs d'arbres colorés à la manière Kandinsky de Nathalie Doyen, des pierres enrubannées de Nadya Myre et promenez-vous dans *le sentier* de José Luis Torrès en découvrant différents sites du Parc. Véritable combinaison harmonieuse entre l'Art et la Nature, *Sentier Art 3*, en plus de créer un lieu d'intérêt touristique où l'art et la nature vont à la rencontre des visiteurs, favorise les interactions entre les créateurs et le public. En effet, tous les jours de 10 h à 16 h 30, du 31 juillet au 16 août, les promeneurs peuvent rencontrer les artistes et travailler avec eux à la réalisation de leurs œuvres. À noter, les œuvres créées sur place doivent s'intégrer à l'environnement naturel boisé, avoir une durée de vie de dix ans et plus, et se transformer au gré des saisons et des années jusqu'à ... disparaître! Vite!

Au Musée d'art contemporain des Laurentides, l'exposition *Lieux composés* propose une trentaine d'œuvres, sculptures, maquettes, installations audio et vidéo dans lesquelles huit artistes proposent des mises en espace à l'aide de différents médiums des lieux et des atmosphères habitables ou non. Produite par le musée même, l'exposition explore les notions de construction de structure et d'architecture dans l'art actuel. GZ

MANIÈRES DE TABLE
L'ENJEU AGRO-ALIMENTAIRE À SAINT-HYACINTHEORANGE 2009 –
IL NOSTRO GUSTOEXPRESSION,
CENTRE D'EXPOSITION
DE SAINT-HYACINTHE

495, avenue Saint-Simon
Saint-Hyacinthe
Tél.: 450 773-4209
www.expression.qc.ca

Commissaires: Sylvette Babin,
Marcel Blouin, Geneviève Ouellet
Du 11 septembre
au 25 octobre 2009

ARTISTES: Thierry Arcand-Bossé (Québec), Michel Boulanger (Québec), Daniel Corbeil (Québec), Nikolaus Geyrhalter (Autriche), Simon-Pier Lemelin (Québec), Shelly Low (Chine/Québec), Troy David Ouellette (Ontario)

L'événement *ORANGE 2009 – IL NOSTRO GUSTO* (qui signifie en italien *Notre goût*) reprend pour la troisième édition le thème de l'agroalimentaire. Dès septembre, le Centre EXPRESSION se transforme en laboratoire d'analyse mais aussi d'incubation d'idées et de réflexions sur les aliments considérés comme sources d'inspiration artistique. Du traitement du sol aux manières de table en passant par les changements climatiques, rien n'échappe aux artistes du XXI^e siècle. *ORANGE 2009* considère en particulier sous l'angle critique les aspects éthiques des rapports humains à l'égard de la nourriture. Quelles sont nos habitudes de consommation? De quelle façon cultivons-nous la Terre? Quels impératifs sont cachés derrière l'élevage des animaux? Ces pratiques fragilisent-elles notre environnement et son équilibre? Autant de questions auxquelles répondent une vingtaine d'œuvres (peintures, dessins, projections vidéo, installations, photographies, sculptures et performances) réalisées par treize artistes en provenance du Québec, du Canada et de l'étranger. MGB

LE FIL CONDUCTEUR DE L'ÉTÉ À TROIS-RIVIÈRES: LA BIEC

La Biennale Internationale d'Estampe Contemporaine de Trois-Rivières (BIEC), 52 artistes en provenance de 23 pays (concours). Sélection par jury. Membres du jury: Sean Caulfield, Carol Poulin, Bonnie Baxter, Aline Beaudoin, Guy Langevin. Du 21 juin au 6 septembre 2009

DÉTOURS

MAURICIE

▶ **CENTRE D'EXPOSITION RAYMOND-LASNIER**
58, Raymond-Lasnier
Trois-Rivières
G9A 2J6
TÉL.: 819 370-1117
estampe3r@cgcable.ca
sites.rapidus.net/biennale.trois-rivieres/

▶ **GALERIE D'ART DU PARC**
864, rue des Ursulines, C.P. 871
Trois-Rivières
G9A 5J9
TÉL.: 819 374-2355
galerie@galeriedartduparc.qc.ca

▶ **MAISON HERTEL-DE-LA-FRESNIÈRE**
802, rue des Ursulines
Trois-Rivières
G9A 5B5

▶ **ANCIENNE GARE FERROVIAIRE**
1075, rue Champflour
Trois-Rivières
G9A 2A1

NUM_ERRANCE, 8 artistes invités,
exposition extérieure d'œuvres numériques
Du 21 juin au 5 septembre 2009

Place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières

Commissaires: Guy Langevin
et Jo Ann Lanneville

Pendant deux mois et demi, la *Biennale Internationale d'Estampe Contemporaine de Trois-Rivières* se faufile dans la ville pour le plus grand plaisir des artistes, des collectionneurs et du grand public. Naturellement, comme son nom l'indique, la Biennale valorise l'estampe. Elle en élargit néanmoins la portée avec des incursions du côté de la sculpture, de la peinture et de la photographie. Elle campe dans quatre sites entre lesquels déambulent facilement des milliers de visiteurs. Car Trois-Rivières est une ville dont les quartiers sont propices à la promenade et aux rencontres. Il faut donc prendre le temps de regarder les quelque 350 œuvres exposées et d'échanger des impressions avec d'autres amateurs sinon avec les artistes quand ils sont de passage dans la ville. La *BIEC* ne fait pas de bruit, elle n'explose pas en feux d'artifice, mais fait partie de ces plaisirs intimes, ceux qui touchent l'âme et dont le souvenir demeure impérissable.

Parallèlement à la Biennale, il y a l'exposition *Num_errance*. Il s'agit d'une suite de panneaux grand format, imprimés numériquement et constitués des images fournies par des artistes. Ces panneaux forment une promenade où les visiteurs sont libres de circuler. Ils constituent une sorte de mise en appétit des œuvres de la Biennale. GZ



1-



2-

- 1- **Derek Michael Besant** (Calgary, Canada)
Falling 5, 2008
Sérigraphie et transfert thermique
65 x 46 cm
(Grand Prix de la Biennale)
- 2- **Marcelle Hanselaar** (London, U.K.)
Sleep Well my Pretty 3, 2007
Pointe sèche
38 x 39 cm

EMBALLANT!

EMBALLER LE BANAL, COURTEPOINTES D'ÉTÉ À TROIS-RIVIÈRES

Production des œuvres:
Du 22 juin au 31 juillet 2009
Happening dans la ville: Mi-août 2009

▶ **ATELIER PRESSE PAPIER**
73, rue Saint-Antoine
Trois-Rivières
G9A 2J2
819 373-1980
presse.papier.atelier@cgcable.ca

ARTISTES INVITÉS:

Membres de Presse Papier et plusieurs artistes:
Derek Michael Besant, Martin Garcia Rivera,
Wayne Crothers, Josette Villeneuve, Josette
Trépanier, Denise Pelletier, Bonnie Baxter

Fondé il y a plus de trente ans par un groupe d'étudiants, l'Atelier Presse Papier a tout pour plaire et étonner avec le thème de son projet-exposition de l'été 2009: *Emballer le banal*. Affilié avec la programmation du 375^e anniversaire de la Ville de Trois-Rivières

et en collaboration avec la Biennale internationale d'estampe contemporaine, *Emballer le banal* a comme objectif de redéfinir le patrimoine québécois dans un contexte contemporain. En effet, l'utilisation de la courtepointe (symbole traditionnel québécois) par les artistes, qu'il soient locaux ou étrangers, permet de revisiter le folklore de façon moderne et de l'insérer dans un contexte actuel. Les œuvres réalisées en tissu recyclés serviront à emballer des objets du centre-ville (bancs de parc ou boîtes aux lettres!) et à créer un véritable happening avec le public! Un événement qui ne semble pas banal du tout!



Michel Boulanger
Champ témoin (détail), 2008.
Film d'animation 3D numérique, 2 mn en boucle



Daniel Corbell
Étuveuse (détail),
2004-2008
Installation de matériaux mixtes
Dimensions variables



Martin Garcia Rivera,
Puerto Rico
La promesa: laberinto,
2008
Gravure sur bois
110 x 76 cm
Prix Invitation Presse
Papier dans le cadre de
la Biennale Internationale
d'estampe contemporaine
de Trois-Rivières

DEUX MONDES S'AFFICHENT AU MUSÉE DE SHERBROOKE CET ÉTÉ

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE

241, rue Dufferin
Sherbrooke
J1H 4M3
Tél.: 819 821-2115
mbas@mbas.qc.ca
www.mbas.qc.ca

UN PARCOURS. MICHÈLE DROUIN
Du 30 mai au 27 septembre 2009

JOHN BALLANTYNE
Du 6 juin au 12 octobre 2009

Commissaire: Sarah Boucher



1-

C'est l'été des contrastes au Musée des beaux-arts de Sherbrooke avec les expositions de deux artistes, Michèle Drouin et John Ballantyne, qu'opposent des styles totalement différents. La première s'inscrit dans un genre entièrement abstrait et lyrique tandis que le second se situe dans le champ de l'hyperréalisme. Tous les deux sont au sommet de leur art. John Ballantyne présente une trentaine d'œuvres où le thème du vide se déploie sur des toiles texturées d'une facture proche de Colville. Tandis que l'exposition de Michèle Drouin offre une production rétrospective forte en couleurs (aquarelles et acryliques). Entre les tableaux non figuratifs et poétiques de Michèle Drouin et les «vides» (pièces, sièges, scènes, etc.) sévères et austères de Ballantyne, le contraste est total mais, justement, quelle formidable stimulation que de promener son regard d'un monde à l'antipode de l'autre! GZ



2-

1- Michèle Drouin
Un signe jubilatoire, 1992
Acrylique sur toile

2- John Ballantyne
Curling Club, 2002
Acrylique sur toile

POURQUOI ALLER AU MUSÉE ?

GALERIE D'ART FOREMAN DE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S
2600, rue College
Sherbrooke
J1M 1Z7
Tél.: 819 822-9600
www.ubishops.ca/foreman

ABOVE AND BELOW

Produite par la Galerie d'art Foreman
de l'Université Bishop's
Commissaire: Vicky Chainey Gagnon
Du 18 juillet au 12 septembre 2009

ARTISTES: Ann Arbir, Adam David Brown, Inder Lise Hansen,
Martha Fleming/Lyne Lapointe, Véronique La Perrière M.,
Penelope Stewart, Irene F. Whittome

Le projet d'exposition *Above and Below* pose une question percutante: est-ce que le musée a un rôle à jouer dans la façon dont nous faisons l'expérience du monde aujourd'hui? Huit artistes tentent de répondre à cette question à travers des œuvres tirées de grandes collections et rarement exposées: Irene Whittome, Martha Fleming, Lyne Lapointe; d'autres sont des créations de nouveaux artistes: Brown, La Perrière, Hansen et Stewart. L'exposition explore les raisons d'être du musée à son origine (au XVIII^e siècle) à partir de sa fonction de *Kunstkammer* ou cabinet de curiosité perçu comme le théâtre de la mémoire. La commissaire Vicky Chainey Gagnon a su créer une mise en scène créative et théâtrale autour des sculptures, dessins et vidéos des artistes invités. Les visiteurs trouveront-ils réponse à la question posée par la commissaire sur la pertinence du musée dans nos vies? Du moins auront-ils des pistes de réflexion. MGB

Martha Fleming/Lyne Lapointe
Cabinet de curiosité, 1990-1994
Installation
Bois, métal, porcelaine et objets divers
Collection du Musée national
des beaux-arts du Québec

GALERIE ROUGE . ART CONTEMPORAIN

GALERIE ROUGE . ART CONTEMPORAIN

126, rue Principale

Suite 102

Cowansville

J2K 1J2

Tél.: 450 815-0551

Directrice: Mireille Brisset

galerierouge_art@yahoo.com

www.galerierouge.ca

NEXT! Marius Dubois/Ulysse Dubois

et Pierre Lussier/Onira Lussier

Du 5 mai au 13 juin 2009

QUATRE ARTISTES SALUENT

BETTY GOODWIN

Du 16 juin au 25 juillet 2009

Table ronde avec les artistes,

dimanche 5 juillet à 14 h

EQUUS LE CHEVAL / SYMBOLE ET PASSION

Du 28 juillet au 29 août 2009

Lors d'une petite escapade dans les Cantons-de-l'Est, les visiteurs seront gâtés cet été puisque trois expositions sont à l'affiche à la Galerie Rouge . art contemporain. Mireille Brisset, la directrice, a concocté avec imagination trois expositions sur des thèmes variés. L'exposition *Next* réunit sous un même toit deux générations d'artistes: père et fils dans le cas de Marius Dubois et Ulysse Dubois, et père et fille pour Pierre Lussier et Onira Lussier. En juin, quatre artistes au parcours différent qui ont choisi d'honorer l'œuvre multidisciplinaire de Betty Goodwin pour nous rappeler cette femme d'exception. Sur le thème de la trace du dessin en peinture Myriam Bardoul (d'origine belge), Denise Guay, co-fondatrice du Groupe Fragments 8, Betty Kaser, artiste Torontoise, Bernice Sorge, native de la Nouvelle-Écosse, présentent des œuvres réalisées avec des techniques mixtes.

En juillet, l'exposition *Équus*, en collaboration avec l'Internationale de Bromont, ravira ceux qui ont une passion pour l'animal qui représente depuis la nuit des temps la beauté et la force: le cheval. Frank Chatel, Octavio Gonzalez, Lagaan, Sara Mills, Louisa Nicol et Ruben Ramonda présentent une quarantaine d'œuvres (peinture, sculpture, dessin, céramique). MGB



Frank Chatel
Je peux marcher dans les eaux profondes, 2007
Acrylique sur toile
163 x 130 cm



Sara Mills
Grand cheval (40 cm), 2008
Petit cheval (25 cm), 2008
Poterie



Bernice Sorge
Série Of Small Things, 2005-2009
Cubitus 3, 2005
Intaglio et Collagraphie sur papier Arches
65 x 38 cm

VIEUX-QUÉBEC ET NOUVEL ART

L'ESTIVALE 2009

L'ESPACE CONTEMPORAIN GALERIE D'ART

313, rue Saint-Jean

Québec

Tél.: 418 648-2002

www.lespacecontemporain.com

Du 25 juin au 26 juillet 2009

**Le vernissage aura lieu le vendredi 26 juin,
de 18 heures à 20 heures.**

ARTISTES INVITÉS: Marie-Dominique Bédard, Janet Blais, Jocelyn Blouin, Térése Casavant, Gabrielle Dumont, Janick Laberge, Micheline Landry, Lucie Levasseur, Michaël Nadeau, Gernot Nebel, Eugénia Reznik, Marie Rioux, Lisette Thibeault, Line Tremblay et Richard Turcotte.

En plein cœur du Vieux-Québec, la quatrième édition de l'exposition *L'estivale 2009* fait converger peintures, collages, estampes traditionnelles et impressions numériques: les quinze artistes permanents de l'Espace contemporain déploient leur talent à l'enseigne de la pluralité: diversité des sensibilités, des supports et des sujets.

Pour souligner le talent d'un(e) artiste émergent(e) de la grande région métropolitaine de Québec, la galerie a instauré le *Prix L'espace contemporain*; il sera octroyé tous les deux ans. Ce prix comprend une bourse de 500\$ remis par Marc Bellemar, fondateur du Club des collectionneurs de Québec; de plus, le lauréat ou la lauréate se verra offrir une exposition solo à L'espace contemporain en mars 2010. Le nom du premier lauréat sera dévoilé à l'automne 2009. D'ici là, le public est invité à assister au dénouement de l'événement via le site internet officiel de la galerie. MPB



Jocelyn Blouin
En banlieue des banlieues, 2008
Huile sur toile
91 x 75 cm

DÉTOURS

QUÉBEC

UNE RÉSIDENCE D'ARTISTE AU BORD DU FLEUVE

EST-NORD-EST, Résidence d'artiste
335, avenue de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli
G0R 3G0
Tél.: 418 598-6363
www.estnorddest.org
estnorddest@videotron.ca

LIEU D'EXPOSITION : LA VITRINE
4, Chemin du Roy Est
Saint-Jean-Port-Joli

EXPOSITIONS ÉTÉ 2009:
GROUPES D'ARTISTES
EN RÉSIDENCE CET ÉTÉ:

1^{er} groupe: du 30 juin au 28 août 2009
Mathieu Beauséjour (Montréal), Laurence Cathala
(France), George Dupin (France), Lenka Novakova
(Montréal), Léonie Young (France)

2^e groupe: du 8 septembre
au 14 novembre 2009
Caroline Bouissi (France), Stéphane
Cauchy (France), Véronique Malo
(Suède), Caitlin Thompson (Calgary)

LAURÉATES PÉPINIÈRES
EUROPÉENNES POUR JEUNES
ARTISTES 2009:

Jeanne Tzout: du 20 avril au 31 juillet
Emmanuelle Flandre: du 3 août
au 13 novembre

Fondé en 1992, Est-Nord-Est est un lieu de production et de diffusion de l'art contemporain dont l'objectif premier est d'offrir un soutien aux artistes en processus de recherche et d'exploration par le biais de séjours en résidence. Est-Nord-Est met sur pied des événements thématiques, des expositions, des publications, des activités publiques et des ateliers de création pour jeune public.

En 2007, Est-Nord-Est s'inscrivait de manière plus active dans la vie culturelle de la



Artistes de la résidence du printemps à Est-Nord-Est: De gauche à droite devant l'œuvre de Shingo Yoshida, ex-résident d'Est-Nord-Est: Damla Tamer (Turquie); Jeanne Tzaut (France); Jonathan Plante (Montréal); Sandra Aubry et Sébastien Bourg (France); Julie Simoneau (Saint-Jean-Port-Joli)

communauté et inaugurerait La Vitrine, un espace d'exposition situé au centre du village de Saint-Jean-Port-Joli. La Vitrine offre aux passants du 4, chemin du Roy Est, l'occasion de voir des œuvres réalisées par des artistes d'ici et d'ailleurs lors de leur séjour en résidence. Jouant sur le concept de la vitrine, les œuvres installées dans cet espace peuvent être vues de l'extérieur en tout temps. La Vitrine présente une série d'expositions collectives et individuelles, de mai à novembre. MGB

REGARDS INSOLITES SUR SAINT-JEAN-PORT-JOLI

MUSÉE DE LA MÉMOIRE VIVANTE
710, avenue de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli
G0R 3G0
Tél.: 418 358-0518
www.memoirevivante.org

SAINT-JEAN-PORT-JOLI INSOLITE.
JI-SUN SHIN
20 photographies
Organisée par: Est-Nord-Est,
résidence d'artiste
Du 18 décembre 2008 au 31 octobre 2009

POTERIES ET CÉRAMIQUES QUÉBÉCOISES
DATANT DU RÉGIME FRANÇAIS
JUSQU'AU 20^e SIÈCLE
Jusqu'au 31 janvier 2010
Expositions permanentes:
SOUVENIRS DE TABLE
SAINT-JEAN-PORT-JOLI:
UNE HISTOIRE D'AMOUR
MONSIEUR PHILIPPE, NOS HOMMAGES

Le Musée de la mémoire vivante présente différentes expositions et activités conçues pour se souvenir... Ce haut lieu de la mémoire se découvre au fil d'expositions recelant des

témoignages, des anecdotes et des récits de vie. Ses expositions vous inviteront à ajouter « vos » souvenirs et « vos » expériences à ceux déjà enregistrés. Cette institution muséale moderne au concept participatif est aménagée sur le site historique du manoir seigneurial de Saint-Jean-Port-Joli où a vécu l'écrivain Philippe Aubert de Gaspé. S'inspirant de la démarche de l'auteur, le musée conserve, étudie et met en valeur la mémoire de ses publics sous toutes leurs formes (orales, écrites, graphiques, audiovisuelles, numériques, etc.) dans le but d'enrichir leur compréhension du monde et afin de transmettre ces repères culturels aux générations futures.

Plusieurs expositions sont présentées cet été au Musée de la mémoire vivante. L'exposition permanente *Souvenirs de table* traite des événements sociaux, politiques et religieux qui ont façonné les pratiques alimentaires au Québec (jours de fête, de privation, de maigre et jeûne). L'exposition permanente *Saint-Jean-Port-Joli: une histoire d'amour* rassemble des souvenirs de vacances passées à Saint-Jean-Port-Joli, en un lieu de mémoire touristique où les gens reviennent d'année en année, de génération en génération, pour la beauté du paysage, l'art et les attraits

des environs. *Monsieur Philippe, nos hommages* présente l'homme qui est à l'origine du Musée de la mémoire vivante, Philippe Aubert de Gaspé (1786-1871) qui fut le dernier seigneur de Saint-Jean-Port-Joli et l'auteur du roman *Les anciens Canadiens et de Mémoires*.

L'exposition *Poteries et céramiques québécoises datant du Régime français jusqu'au 20^e siècle* offre une vitrine aux collectionneurs désireux d'exposer et de partager les objets de leur passion comme cette collection de poteries et céramiques québécoises datant du Régime français jusqu'au 20^e siècle.

JI-SUN SHIN.

UNE EXPOSITION CONJOINTE

Présentée conjointement avec le Centre Est-Nord-Est, résidence d'artiste en art contemporain de Saint-Jean-Port-Joli, et le Musée de la mémoire vivante, l'exposition *Saint-Jean-Port-Joli insolite* de l'artiste coréenne Ji-Sun Shin est un témoignage qui s'inscrit dans la mission du musée car elle pose un regard inusité sur le village de Saint-Jean-Port-Joli et ses paysages. C'est à la suite d'un séjour en résidence à Est-Nord-Est à l'automne 2008, que Ji-Sun Shin a décidé d'arpenter à vélo les rues de Saint-Jean-Port-Joli

DES IMAGES AU FIL DU TEMPS

**LE RÊVE D'ULRIC LAVOIE...
PHOTOGRAPHE... AVEUGLE!**

Commissaire: SOAZ
Exposition permanente à compter
du 18 juin 2009

**NOMADE,
DE LA COLLECTION LOTO-QUÉBEC**
Commissaire: Louis Pelletier,
conservateur Loto-Québec
Du 18 juin au 27 septembre 2009

**RIVIÈRE-DU-LOUP
À LA CARTE- LE VOLET MARITIME**
Du 18 juin au 27 septembre 2009

MUSÉE DU BAS-SAINT-LAURENT
300, rue St-Pierre
Rivière-du-Loup
G5R 3V3
Tél. 418 862-7547

Trois expositions complètement différentes s'offrent aux visiteurs du musée du Bas-Saint-Laurent. Dans *Le rêve d'Ulric Lavoie: photographe... aveugle!*, une projection multimédia d'une durée de 8 minutes est présentée en boucle sur des écrans géants dans une salle



aménagée à la manière d'un studio photographique d'antan. Le film, conçu à partir de photographies anciennes puisées dans la collection même du Musée, rassemble pas moins de 20 000 négatifs. Aidé de son assistant Antonio Pelletier, l'artiste retrace l'histoire de la région par les évocations et les impressions sensibles laissées par l'un de ses rêves. Empreinte d'une grande sensibilité, l'exposition incite à réfléchir sur les notions de représentation et de perception, en plus de proposer une vue d'ensemble de la région. L'exposition *Intersections*, permanente depuis l'été 2006, puise aussi sa source dans cette même collection.

COUP D'ŒIL SUR L'ART MODERNE DU QUÉBEC

L'exposition *Nomade* est constituée d'œuvres tirées de la Collection Loto-Québec, dont c'est le trentième anniversaire. Les visiteurs seront charmés par la sélection d'une cinquantaine d'œuvres d'artistes dont les noms jalonnent l'histoire de l'art du Québec sur près d'un siècle, notamment: Ozias Leduc, Marc-Aurèle Fortin, Françoise Sullivan, Jacques Hurtubise et Serge Lemoyne. Prenant appui sur des médiums bien différents les uns des autres, allant de la peinture au collage et de la sculpture au papier mâché, la multiplicité des techniques et des genres (figuration, abstraction, paysages, portraits) donne une idée de la pluralité qui caractérise la collection Loto-Québec, fidèle reflet de toutes les tendances artistiques.

CORRESPONDANCES MARITIMES

Véritable hymne à la carte postale et soulignant le centenaire de la Traverse Rivière-du-Loup/Saint-Siméon, *Rivière-du-Loup à la carte - Le Volet maritime* présentera dans le hall d'entrée du Musée, des cartes postales à la vocation maritime en grand format. Photographie et art postal, un duo vecteur de transmission d'une réalité historique ou simple image d'Épinal? À vous de le découvrir!
GZ et MPB



Ji-Sun Shin
Les colliers verts, 2008

avec son appareil photo. Elle a recueilli plusieurs images du village dont elle fait ressortir certains détails dans une perspective très personnelle. Elle rassemble plus d'une vingtaine de photographies où l'imaginaire et la fantaisie sont au rendez-vous.

Les visiteurs découvriront une interprétation parfois étonnante et toujours teintée d'humour des attraits touristiques du secteur, tels le Parc des Trois-Bérets ou les boutiques de souvenirs. En détournant le sens des objets familiers du quotidien, l'exposition *Saint-Jean-Port-Joli insolite* est un exemple éloquent de l'importance d'un apport étranger dans une culture locale.

NATURES URBAINES

CENTRE D'ARTISTES CARAVANSÉRAIL
274, rue Michaud
Rimouski
G5L 6A2
Tél.: 418 722-0846
Heures d'ouverture:
Mercredi au vendredi: de 9 h à 12 h
et de 13 h à 17 h
Samedi: de 13 h à 17 h

**AUTOUR DE L'ESPACE URBAIN
COMME ESPACE MÉTAPHORIQUE**
Photographie et installation:
Jacynthe Carrier
Du 12 septembre
au 17 octobre 2009

**Livre d'artiste: lancement du livre
Débatir la ville, de Marie-Hélène
Leblanc et Ève Breton-Roy.**

Implanté à Rimouski depuis 2003, le Centre d'artistes Caravansérail s'est donné pour mission de soutenir les artistes en début de carrière dans le domaine des arts visuels. Pour sa rentrée culturelle, Caravansérail propose l'exposition de photographies *Autour de l'espace urbain comme espace métaphorique* de Jacynthe Carrier, fruit d'une résidence au centre de photographie Vu. L'artiste s'intéresse particulièrement à la notion de paysage urbain et au rapport ambigu de la consommation et de la production humaine en relation avec la nature. L'artiste montre des espaces urbains vacants, sorte d'îlots en marge du développement qui deviennent des espaces métaphoriques d'une nature demeurée encore intacte. Elle construit à partir de ces photographies des tableaux dont les personnages paraissent mener une existence suspendue en dehors du temps. Du même souffle, Caravansérail lance le livre d'artiste *Débatir la ville* écrit par Marie-Hélène Leblanc et illustré par Ève Breton-Roy. L'ouvrage traite du territoire et de ses occupants. MGB



Jacynthe Carrier
Les fondateurs 2
(détail), 2008
Photographie,
épreuve couleur
91 x 107 cm

SPLENDEURS DES PAYSAGES DE CHARLEVOIX



Gordon E. Pfeiffer
August Day, Farmlands in Charlevoix, 1942
Huile sur toile
75 x 91 cm
Collection Musée Bruck, Ville de Cowansville

► **MUSÉE DE CHARLEVOIX**
10, chemin du Havre, La Malbaie
Tél.: 418 665-4411
www.museedecharlevoix.qc.ca
Horaire estival – 9 h à 17 h tous les jours
Visites commentées disponibles

*Paysages de Charlevoix –
le regard des peintres*

Commissaires: Jean-Luc Murray,
directeur général du Musée de Charlevoix,
Brigitte Lacroix, consultante
et conceptrice d'exposition

Du 15 juin au 12 octobre 2009

ARTISTES: Charles Jones Way, Clarence Gagnon,
Albert Henry Robinson, Frederick William Hutchison,
Alfred Pellán, Goddridge Roberts, Arthur Lismer,
Cornelius Krieghoff, Alexander Y. Jackson, Jean Palardy,
Robert Pilot, Jean Paul Lemieux, Gordon E. Pfeiffer,
Antoine Dumas, Louis Tremblay, Paul Tex Lecomte, Claude
Le Sauter, Marcel Fecteau, René Richard, Marc-Aurèle
Fortin, Georges Pepper, Kathleen Daly, Randolph Hewton,
James Duncan, Frederick Coburn, Albert Rousseau,
Jacques Hébert, St-Gilles, Robert McInnis, Anthony Law,
Charles William Jefferys, Vladimir Horik, Charles Jones
Way, Francesco Iacurto, Henry H. Brooks, Patrick Morgan,
Maud Cabot Morgan et Mario Mauro.



Gatien Moisan
Contact céleste, 2008
Acrylique sur toile
35,5 x 35,5 cm
Centre national
d'exposition



Denys Tremblay
*Alias de l'illustre inconnu
au roi de l'anse*
La Pulperie de Chicoutimi
Photo: Paul Cimon



Wyn Geleynse
Cheboygan (détail), 2005
Installation vidéo
Dimensions variables
Séquence

Dans la galerie des Présidents de l'Assemblée nationale du Québec, un portrait détonne: celui de Roger Bertrand, député péquiste qui a modéré les débats des élus québécois au milieu des années 1990. L'œuvre, en effet, est surprenante: à la fois éclatée et particulièrement structurée; depuis son dévoilement, elle a suscité de nombreuses interrogations... Ce tableau désormais célèbre a été «osé» par Gatien Moisan. Il fait partie de l'ensemble qui compose l'exposition rétrospective Gatien Moisan présentée par le Centre national d'exposition de Jonquière (CNE). Le corpus rassemblé par la commissaire Denise Pelletier met en évidence l'organisation très géométrique de l'espace pictural de Moisan. Le survol s'étend sur plus de 50 ans (de 1961 à 2008) et témoigne d'un travail qui, sans cesse, interroge le rapport si contradictoirement humain entre l'émotion et la raison; ainsi, l'exposition trace les chemins d'une réflexion touchant l'interaction des forces qui s'opposent tout au long d'une vie.

Les visiteurs peuvent aussi découvrir le travail de Jérôme Bouchard, un jeune peintre montréalais, dont l'exposition *Découpé/R²* explore le concept de l'«autonomie des contours». De plus, le CNE sera l'hôte des installations du sculpteur Georges Audet qui, non sans une pointe d'humour, présente des œuvres évoquant l'univers fabuleux des contes et des mythes rassemblés sous le thème *Merlin: L'Enchantement*.

► **LA PULPERIE DE CHICOUTIMI**
300, rue Dubuc
Chicoutimi, Saguenay
Tél.: 418 698-3100
Sans frais 1 877 998-3100
Heures d'ouverture:
tous les jours de 9 h à 18 h

DENYS TREMBLAY
*ALIAS DE L'ILLUSTRE INCONNU
AU ROI DE L'ANSE*
Du 13 juin 2009 au 11 avril 2010

MONTEZ À BORD
Jusqu'au 28 mars 2010

L'ESPACE ARTHUR-VILLENEUVE
Exposition permanente autour de
la maison du peintre de Chicoutimi.

Dans le décor des ruines de l'ancienne Compagnie de pulpe de Chicoutimi, lavées par le déluge en 1996, la Pulperie, accueille ses visiteurs dans un monde à part. On y lève le voile sur un projet d'art social et relationnel à grand déploiement qui a fait beaucoup parler de lui à la fin des années 1990: la première monarchie municipale des Amériques. Suivant un processus conceptuel et performatif, destiné à unir la collectivité du village de l'Anse-Saint-Jean autour d'un projet artistique commun, Denys Tremblay est passé du titre d'illustre inconnu à celui de Roi de l'Anse. Dûment (et légalement) couronné après un référendum lui octroyant démocratiquement le titre de monarque, ce créateur hors norme aura vu son projet d'art inédit évoluer et ... mourir. À voir pour le croire.

La Pulperie permet aux amateurs d'art de prolonger leur expérience avec ses expositions temporaires ou permanentes: *Montez à bord*, qui retrace l'histoire de la navigation et du tourisme au Saguenay-Lac-Saint-Jean et l'exposition d'œuvres du peintre Arthur Villeneuve (1910-1990), attraction permanente de la région. JFC

UN FOISONNEMENT ARTISTIQUE À SAGUENAY

► **CENTRE NATIONAL D'EXPOSITION**
4160, rue du Vieux-Pont
Mont-Jacob
Jonquière, Saguenay
Tél.: 418 546-2177
Heures d'ouverture: juillet-août:
tous les jours de 10 h à 18 h

Gatien Moisan, exposition rétrospective
Du 14 juin au 20 septembre 2009
Commissaire: Denise Pelletier

Découpé/R²
Jérôme Bouchard
Du 5 juillet au 20 septembre 2009

Merlin: L'Enchantement
Georges Audet
Du 5 juillet au 20 septembre 2009

L'exposition *Paysages de Charlevoix – le regard des peintres* rassemble une soixantaine d'œuvres célébrant la grande tradition des paysages, source de la renommée de Charlevoix depuis plus de deux siècles. L'exposition réunit des peintures qui offrent des vues variées de la région selon un traitement pictural original, vivant et pittoresque qui plaira à toute la famille. Les artistes dont on a rassemblé les œuvres ont su saisir l'essence de ces étendues parfois douces, parfois escarpées, trouvant ainsi l'occasion de traiter d'une manière singulière le genre paysage longtemps délaissé par les artistes québécois.

L'exposition a également pour objectif de sensibiliser les visiteurs à l'importance de préserver les richesses du patrimoine naturel de la région. Ceux qui le voudront pourront aussi participer au concours de photographie organisé dans le cadre de l'exposition en soumettant un cliché capté dans la contrée de Charlevoix lors de leur passage. MPB

▶ **SÉQUENCE**
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
 132, rue Racine Est
 Chicoutimi, Saguenay
 Tél.: 418 543-2744
 www.sequence.qc.ca

Heures d'ouverture: mardi: de 10 h à 17 h
mercredi-vendredi: de 10 h à 17h
et de 18 h à 21 h
samedi et dimanche: de 13 h 30 à 16 h 30

Interférences narratives
 Wyn Geleynse
 Commissaire: Sylvain Campeau
 Du 19 juin au 16 août 2009

Située au cœur du croissant culturel de l'arrondissement de Chicoutimi, la galerie Séquence, en collaboration avec le Centre d'exposition Expression de Saint-Hyacinthe présente *Interférences narratives*, de Wyn Geleynse, une artiste canadienne originaire des Pays-Bas. Il s'agit d'installations vidéographiques, entrelaçant image fixe et image animée. Ce projet, dont Sylvain Campeau assume le commissariat, évoque la notion de souvenir par l'entremise de narrations ouvertes créées par le montage vidéographique d'éléments visuels distincts. L'entrée est libre; c'est pourquoi la galerie Séquence représente une escale de choix pour tous les amateurs d'art de passage au centre-ville de Saguenay, entre une visite de la zone portuaire et un repas à la terrasse d'un café de la rue Racine... JFC

ART NOMADE

Art nomade –
 2^e Rencontre internationale
 d'art performance

Organisé par Le Lobe
 114, rue Bossé
 Chicoutimi, Saguenay
 Tél.: 418 690-3182
 Du 1^{er} au 3 octobre 2009
 www.lelobe.com

Lieux des performances:
 La Pulperie de Chicoutimi
 Soirée d'ouverture et de clôture:
 Le Lobe

Thème: « Indétermination »
 Commissaire: Francis O'Shaughnessy

ARTISTES: Chumpon Apisuk, Sylvie Cotton,
 La Preuve par l'Absurde, Patrice Duchesne,
 Elvira Santamaria, Tanya Lukin Linklater,
 Bartolomé Ferrando, Monika Günther
 et Ruedi Schill

En novembre 2007, au Jardin des vestiges de la Pulperie de Chicoutimi, un événement d'envergure internationale allait susciter un engouement inattendu. Des artistes de la performance et de la manœuvre provenant de nombreux pays, rassemblés par le commissaire et instigateur de l'événement Francis O'Shaughnessy, attirant une assistance d'une centaine de spectateurs pour chacune des séances, ont permis au festival de s'imposer dès sa première édition. Il faut dire que les Francis Arguin, Paul Hurley, Ryan Sims, Arti Grabowski, Terrance Houle et autres ont su frapper l'imagination des visiteurs avec leurs actions parfois troublantes, souvent bouleversantes, et toujours signifiantes.

Devant un tel succès, le centre d'artistes Le Lobe, qui était déjà associé à la première édition d'*Art nomade*, n'a pas hésité: il devient le producteur officiel de cette nouvelle Rencontre internationale d'art performance de Chicoutimi – une affiliation qui allait de soi étant donné le penchant de ce centre pour ce genre de prestation.

Des artistes étrangers ont une fois encore répondu à l'invitation qui leur a été lancée de venir « performer », les 1^{er}, 2 et 3 octobre prochains, sur le site de la Pulperie. Parmi eux, Chumpon Apisuk (Thaïlande), Bartolomé Ferrando (Espagne), Elvira Santamaria, membre de Black Market International (Mexique), ainsi que le duo Monika Günther (Allemagne) et Ruedi Schill (Suisse). S'ajoutent des artistes canadiens, parmi lesquels Claudine Cotton, Tanya Lukin Linklater et Patrice Duchesne.

À cette programmation se greffent plusieurs activités satellites dispersées au Québec grâce à la collaboration d'autres centres d'artistes: Espace Virtuel (Chicoutimi), Langage Plus (Alma), le Musée amérindien de Mashteuiatsh, Le Lieu (Québec), la Galerie Horace (Sherbrooke), le Regroupement des arts interdisciplinaires du Québec (Montréal) – qui seront les hôtes de soirées de performances, de conférences ou de micro-résidences au cours des semaines suivant la programmation officielle du festival. Il faut encore mentionner plusieurs happenings dans les établissements d'enseignement supérieur de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui participent à l'événement. De cette façon, *Art nomade* ne se limite pas au travail d'artistes en perpétuelle migration: le festival va lui-même à la rencontre du public pour faire découvrir cet art toujours un peu méconnu qu'est la performance. JFC



ART NOMADE 2007
 Francis Arguin
 Photo: Valérie Lavoie

SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

← DÉTOURS

PAROLES ET SOURIRES À AMOS

Palais des Arts Harricana
et Musée de l'histoire de l'Abitibi
101, 3^e avenue Est, Amos J9T 1E5
Tél.: 819 732-4497

Heures d'ouverture: du mercredi
au dimanche, de 10 h à 18 h

Charmeurs d'espaces. Gilles Plante
Du 7 juin au 12 septembre 2009

Œuvres de paroles. Photographies.
Bernard Béland
Du 7 juin au 12 septembre 2009

Essence de vie. Monique Latendresse
Éloge à la vie. Pauline Lysight
Du 8 juillet au 30 septembre 2009

Humour. Bernard Alexandre Lair
Du 8 juillet au 30 septembre

Claude Descôteau
Du 8 juillet au 30 septembre 2009
Exposition permanente
Riopelle, Abitibien de cœur

L'ancien Palais de justice d'Amos (construit en 1922) abrite le Palais des Arts Harricana et le Musée de l'histoire de l'Abitibi. Six expositions aux titres évocateurs en habillent les murs entre juin et septembre. L'exposition *Charmeurs d'espaces* de Gilles Plante surprend par son côté paradoxal où apparaissent des personnages rieurs, dénudés, sur des fonds de scènes religieuses. Bernard Béland présente une vingtaine de toiles qui laissent « la parole » à un bras, un pied, une jambe dans le projet *Œuvres de paroles*.

Trois artistes, Monique Latendresse, Pauline Lysight et Claude Descôteau expriment leur passion pour le paysage à travers divers mediums. Quant à Bernard Alexandre Lair, il offre avec *Humour* une exposition où se conjuguent art et ironie. Une exposition permanente est consacrée à une collection d'une douzaine d'œuvres de Riopelle. Enfin, l'architecture du site et la valeur des œuvres vous donnent un bon aperçu de la richesse de la culture et de l'histoire de l'Abitibi. MGB



Gilles Plante
Collection:
Charmeurs d'espaces
L'animation des Charmeurs
d'espaces à la station no. cinq,
2007
Techniques mixtes
sur contreplaqué
71 x 60cm
Photo: Paul Brindamour

SUR LA PISTE DES PLAISIRS CAPITEUX

EXPOSITION LES 5 PLAISIRS
CAPITEUX
Association des centres d'exposition
de l'Abitibi-Témiscamingue (ACEAT)
5 EXPOSITIONS – UN CIRCUIT
Commissaire: Rock Lamothe
Tél.: 819 825-0942
www.5plaisirs.ca
www.geocaching.com



Andréanne Boulanger
Service Mobil (détail)

1. LE DÉSORDRE
Salle Augustin-Chénier
42, rue Sainte-Anne
Ville-Marie (Québec) J9V 2B7
Tél.: 819-622-1362
Heures d'ouverture :
Tous les jours de 10 h à 16 h
Du 29 mai au 30 août 2009

ARTISTES: Geneviève et Matthieu, Michèle
Pedneault, Carole-Yvonne Richard, Colette Jacques,
Virginia Pésémapéo Bordeleau et Jacques Baril

2. LA PASSION
Centre d'exposition de Rouyn-Noranda
425, boul. du Collège
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5C4
Tél.: 819 762-6600
Heures d'ouverture:
du mardi au vendredi de 12 h 30 à 16 h 30
samedi et dimanche de 13 h à 17 h
Du 5 juin au 30 août 2009

ARTISTES: Carole Wagner, Karine Hébert,
Arnold Zageris, Anita Petitclerc, Brigitte Toutant
et Martine Dupuis

3. LE DÉSIR
Centre d'exposition de Val-d'Or
600, 7^e rue
Val-d'Or (Québec) J9P 3P3
Tél.: 819 825-0942
Heures d'ouverture: du mardi au vendredi
de 13 h à 17 h et de 18 h 30 à 20 h 30
samedi et dimanche de 13 h à 17 h
Du 5 juin au 30 août 2009

ARTISTES: Chantale Girard, Valéry Hamelin,
Joanne Poitras, Anne Théberge, Chantal Vallières
et Josie Mongrain

4. L'ENCHANTEMENT
Centre d'Art Rotary
195, rue Principale
La Sarre (Québec) J9Z 1Y3
Tél.: 819 333-2294
Heures d'ouverture :
du mardi au vendredi de 13 h à 16 h 30
et de 19 h à 21 h
samedi et dimanche de 13 h à 17 h
Du 12 juin au 30 août 2009

ARTISTES: Gaétane Godbout, Luc Boyer,
Céline Brochu, Jocelyne Caron, Françoise Côté
et Ariane Ouellet

5. LA FOUQUE
Centre d'exposition d'Amos
222, 1^e avenue Est
Amos (Québec) J9T 1H3
Tél.: 819 732-6070
Heures d'ouverture: du mardi au vendredi
de 13 h 30 à 17 h et de 19 h à 21 h
samedi et dimanche de 13 h à 17 h
Du 26 juin au 30 août 2009

ARTISTES: Andréane Boulanger, Carol Kruger,
Martine Savard, Armande Ouellet,
Véronique Doucet et Donald Trépanier

C'est sur une note épicurienne que Rock Lamothe, artiste, professeur en arts plastiques à l'Université du Québec au Témiscamingue et commissaire de l'exposition *Les 5 plaisirs capiteux* – par opposition aux sept péchés capitaux – a rassemblé une trentaine d'artistes québécois dans les cinq centres d'exposition de l'Abitibi-Témiscamingue. Ces artistes, différents dans chacun des centres, expriment l'un ou l'autre des plaisirs capiteux dans les principales villes de l'Abitibi-Témiscamingue. Ainsi, le désordre règne à Ville-Marie; la passion enflamme Rouyn-Noranda; le désir frémit à Val-d'Or; l'enchantement éclate à La Sarre; et, la fougue déferle à Amos. Assistés d'un GPS, les visiteurs ont la chance de découvrir quelque 150 œuvres en s'orientant au sein d'un circuit de géocaching. Une chasse aux trésors vraiment inusitée! MGB

ÉOLE SOUFFLE, ÉROS VEILLE

PERCÉ EN TÊTE-À-TÊTE

Kittie Bruneau et Renée Clavet
Du 21 juin au 21 septembre 2009

MUSÉE LE CHAFAUD

142, route 132, Percé G0C 2L0

TÉL. : 418 782-5100

Ouvert tous les jours de 10 h à 20 h

Bon an mal an, d'une saison à l'autre cependant, la programmation estivale du Musée Le Chafaud constitue l'attrait de Percé comme source d'inspiration d'une création artistique exceptionnelle.

Hier, Lucius O'Brien, Marc-Aurèle Fortin, Rita Mount, Paul-Émile Borduas, Paul Strand, entre autres, en ont livré les images idylliques. Aujourd'hui, l'exposition met en valeur les œuvres de Kittie Bruneau et de Renée Clavet, l'une et l'autre attachées à ce coin de terre au point d'y avoir installé leurs pénates et aménagé leur atelier: Renée sculpte au cœur des montagnes de Cannes-de-Roches, Kittie peint en bordure de mer à Pointe-Saint-Pierre.

Lors de nombreux séjours à l'étranger, Kittie Bruneau s'intéresse à la spontanéité dans la création artistique des premières civilisations, authenticité qui marquera son oeuvre. À l'île de Maurice Béjart, Kittie Bruneau s'initie à l'expression brute portée par son admiration et sa foi en l'oeuvre de Pierre Alechinsky, particulièrement en celle de Karel Appel.

Kittie Bruneau a vécu en permanence à l'île Bonaventure de 1961 à 1972, année d'une sauvage expropriation marquée d'une infamante expulsion. Véritable Cythère pour l'artiste dont l'oeuvre fascinante révèle un univers de créatures fabuleuses, de naïades, de divinités toutes issues d'un panthéon insulaire cher à l'artiste!

Kittie Bruneau a habité l'île; l'île l'habite toujours.

Aujourd'hui, l'été venu, Kittie Bruneau retrouve Pointe-Saint-Pierre, cette lande percée désormais quasi abandonnée, où quand le hurlement des vagues poussé par le vent de l'île anime la maisonnée, l'atelier exulte.

René Clavet maîtrise à point les techniques enseignées lors des années d'apprentissage que les œuvres les plus récentes portent fièrement le sceau de la fougue et de la vitalité de l'artiste jusqu'à en faire oublier l'image de l'outil, du ciseau, de la gouge ou du maillet. *La marée, Le marin du monde, Je reviens du fond des mers*, autant de titres qui traduisent une thématique d'inspiration locale certes, mais dont le rendu d'une posture, le modèle d'une anatomie, l'expression d'un faciès s'apparentent au

savoir-faire du geste créateur de certains grands maîtres qui sait Camille Claudel, Edgar Degas ...

Ici, le drapé du tissu de certains vêtements est si saisissant qu'un tel ondoisement semble l'oeuvre d'Éole qui, par l'intermédiaire de la main de l'artiste, imprime à l'étoffe le seul et unique mouvement non seulement autorisé mais attendu.

Là, dans l'esquisse d'un pas de deux des plus envoûtants, la rugosité du matériau accentue la stupéfiante sensualité des protagonistes dont les moindres gestes de la tête ainsi inclinée, des mains ainsi posées, des pieds ainsi abandonnés tiennent davantage de l'état de transe que de l'effet de la chorégraphie, les

Kittie Bruneau
*Deux masques
aux petits poissons,*
2005
Techniques mixtes
sur papier
55 x 75 cm



corps étreints étant, ici, aux limites de la jubilation, à l'approche de l'extase, aux frontières de l'accouplement. Éros veille.

Tête en bronze et corps de pierre, tanagra d'argile, ange de marbre, chaque oeuvre laisse entendre tant le souffle de la terre que l'écho du large. L'œil s'enivre.

Percé en tête-à-tête, une conversation entre deux artistes qui invitent chaque visiteur à poursuivre le dialogue en une sorte de dépassement, à coup sûr, d'enrichissement.

Jean-Louis Lebreux



LORSQUE LA BEAUTÉ SE FAIT PIERRE

MUSÉE RÉGIONAL DE LA CÔTE-NORD
500, boulevard Laure, Sept-Îles
TÉL. : 418 968-2070
www.mrcn.qc.ca
mrcn@mrcn.qc.ca
chantalharvey.com

Chantal Harvey. Nitassinan
Du 13 juin au 6 septembre 2009

Permission de décoller
Du 20 juin au 12 septembre 2009

Expositions organisées par le Musée
régional de la Côte-Nord

Engagée dans l'émancipation et la promotion des arts visuels (panache art actuel) dans la magnifique région côtière depuis déjà plusieurs années, Chantal Harvey, artiste de la gravure, propose une ambitieuse exposition intitulée *Nitassinan* (mot innu qui désigne le territoire). Au cœur du processus créateur, l'élément minéral permet l'exécution et la création de pièces grandioses où la richesse et les différentes textures de la pierre sont travaillées de manière à solliciter l'attention et l'imagination. Composée principalement de quatre grandes murales, l'exposition revêt la

Chantal Harvey
Rocca (première murale)
La première murale intitulée *Rocca* est issue directement d'un lieu que je connais: le grand Watahishou. C'est un lieu précieux et majestueux où la pierre vivante raconte l'histoire de la terre. L'élément minéral est le premier élément que j'ai choisi d'explorer pour sa richesse de textures et de formes qui laissent une large place à l'interprétation et à l'imaginaire. Gravure sur bois ou xylographie
7 x 7 pieds
Photo: Pascal Naud

forme d'une installation qui donne un souffle à la robustesse de la pierre, à la manière d'un hymne à la beauté des paysages nordiques. L'expérience visuelle se double d'une expérience musicale puisque les pièces exposées sont agrémentées d'une bande sonore qui accroît le caractère mystique et cérémonieux de l'ensemble. *Nitassinan*: à ne pas rater d'ici son grand départ, en octobre 2009, pour le Festival *Cervantino* de l'Université de Guanajuato, au Mexique.

LA CÔTE-NORD EN UN SURVOL

Pendant toute la période estivale, le Musée régional de la Côte-Nord a le plaisir de convier en particulier les amateurs de navigation aérienne à l'exposition *Permission de décoller*, qui illustre l'histoire de l'aviation de la région côtière. L'exposition est composée d'un volet interactif consacré aux techniques de l'aéronautique adaptées aux climats froids, et d'un volet qui rappelle les tours de force et les authentiques exploits des héros qui ont bravé les intempéries de la côte pour en explorer le territoire et y desservir les populations isolées. Voilà donc une belle occasion de découvrir un pan de l'histoire du Québec et à tout le moins d'effectuer un survol de l'immensité d'un territoire, mis en scène avec les habiles ressources de transposition muséologiques modernes. Un détour captivant qui saura plaire tant aux petits qu'aux grands explorateurs!

MPB

OUTAOUAIS

Galerie SAW
 67, rue Nicholas
 Ottawa, Ontario
 K1N 7B9
 Tél.: 613 236-6181
 www.galeriasawgallery.com

Galerie Montcalm
 25, rue Laurier
 Gatineau, Québec
 J8X 3Y9
 Tél.: 819 595-7488

Gallery 101
 301 1/2, Bank Street
 Ottawa, Ontario
 K2P 1X7
 Tél.: 613 230-2799
 www.gallery101.org

VAUDREUIL-SOULANGES

**Musée régional
 de Vaudreuil-Soulanges**
 431, avenue Saint-Charles
 Vaudreuil-Dorion, Québec
 J7V 2N3
 Tél.: 450 455-2092
 www.mrvs.qc.ca

MONTREAL

**Les Territoires –
 Centre d'art contemporain**
 Édifice Belgo
 372, rue Sainte-Catherine
 Ouest, #527
 Montréal, Québec
 H3B 1A2
 Tél.: 514 789-0545
 www.lesterritoires.org

Galerie [SAS]
 Édifice Belgo
 372, rue Sainte-Catherine
 Ouest, #416
 Montréal, Québec
 H3B 1A2
 Tél.: 514 878-3409
 www.galeriasas.com

LANAUDIÈRE

Musée d'art de Joliette
 145, rue du Père-Wilfrid-Corbeil
 Joliette, Québec
 J6E 4T4
 Tél.: 450 756-0311
 www.museejoliette.org

LAURENTIDES

Centre d'exposition de Val-David
 2495, rue de l'Église
 Val-David, Québec
 J0T 2N0
 Tél.: 819 322-7474
 www.culture.val-david.qc.ca

Sentier Art 3
 Édition 2009
 Parc régional du bois de Belle-Rivière
 9009, route Arthur Sauvé
 Mirabel

**Musée d'art contemporain
 des Laurentides**
 101, place du Curé-Labelle
 Saint-Jérôme, Québec
 J7Z 1X6
 Tél.: 450 432-7171
 www.museelaurentides.ca

MONTÉRÉGIE

**Expression – Centre d'exposition
 de Saint-Hyacinthe**
 495, avenue Saint-Simon
 Saint-Hyacinthe, Québec
 J2S 5C3
 Tél.: 450 773-4209
 www.expression.qc.ca

MAURICIE

**Biennale internationale
 de l'estampe de Trois-Rivières**
 58, Raymond-Lasnier
 Trois-Rivières, Québec
 G9A 2J6
 Tél.: 819 370-1117
 Site internet:
 sites.rapidus.net/biennale.trois-rivieres

Atelier Presse Papier
 73, 75 rue Saint-Antoine
 Trois-Rivières, Québec
 G9A 2J2
 Tél.: 819 373-1980
 sites.rapidus.net/atelier.presse.papier

ESTRIE

**Musée des beaux-arts
 de Sherbrooke**
 241, rue Dufferin
 Sherbrooke, Québec
 J1H 4M3
 Tél.: 819 821-2115
 www.mbas.qc.ca

Galerie d'art Foreman
 2600, rue Collège
 Sherbrooke (Lennoxville), Québec
 J1M 1Z7
 Tél.: 819 822-9600
 www.ubishops.ca/foreman

Galerie Rouge - Art contemporain

126, rue Principale, #102
 Cowansville, Québec
 J2K 1J2
 Tél.: 450 815-0551
 www.galerierouge.ca

QUÉBEC

**L'Espace contemporain –
 Galerie d'art**
 313, rue Saint-Jean
 Québec, Québec
 G1R 1N9
 Tél.: 418 648-2002
 www.lespacecontemporain.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Centre Est-Nord-Est
 335, avenue de Gaspé Ouest
 Saint-Jean-Port-Joli, Québec
 G0R 3G0
 Tél.: 418 598-6363
 www.estnordest.org

Musée de la mémoire Vivante
 710, avenue de Gaspé Ouest
 Saint-Jean-Port-Joli, Québec
 G0R 3G0
 Tél.: 418 358-0518
 www.memoirevivante.org

BAS-SAINT-LAURENT

Musée du Bas-Saint-Laurent
 300, rue Saint-Pierre
 Rivière-du-Loup, Québec
 G5R 3V3
 Tél.: 418 862-7547
 www.mbsl.qc.ca

Centre d'artistes Caravansérail

274, rue Michaud
 Rimouski, Québec
 G5L 6A2
 Tél.: 418 722-0846
 www.rimouskiweb.com/caravanserail

CHARLEVOIX :

Musée de Charlevoix
 10, chemin du Havre
 La Malbaie, Québec
 G5A 2Y8
 Tél.: 418 665-4560
 www.museedecharlevoix.qc.ca

SAGUENAY LAC-ST-JEAN

Centre national d'exposition
 4160, rue du Vieux Pont (Mont Jacob),
 C.P. 605
 Ville de Saguenay, (arr. Jonquière),
 Québec
 G7X 7W4
 Tél.: 418 546-2177
 www.centrenationalexposition.com

La Pulperie de Chicoutimi

300, Dubuc
 Chicoutimi, Québec
 G7J 4M1
 Tél.: 418 698-3100
 www.pulperie.com

Le Lobe

Art nomade
 2^e Rencontre internationale
 d'art performance
 114, rue Bossé
 Chicoutimi
 Saguenay
 Tél.: 418 690-3182
 www.lelobe.com

ABITIBI

Palais des arts Harricana
 101, 3^e avenue Est
 Amos, Québec
 J8X 3Y9
 Tél.: 819 732-4497

Association des centres d'exposition d'Abitibi-Témiscamingue (ACEAT)

Tél.: 819 825-0942
 Salle Augustin-Chénier
 42, rue Ste-Anne
 Ville-Marie (Québec)
 J9V2B7
 Tél.: 819-622-1362
 www.5plaisirs.ca

Centre d'exposition de Rouyn-Noranda

425, boul. du Collège
 Rouyn-Noranda (Québec)
 J9X5C4
 Tél.: 819 762-6600

Centre d'exposition de Val-d'Or

600, 7^e rue
 Val-d'Or (Québec)
 J9P3P3
 Tél.: 819 825-0942

Centre d'Art Rotary

195, rue Principale
 La Sarre (Québec)
 J9Z1Y3
 Tél.: 819 333-2294

Centre d'exposition d'Amos

222, 1^e avenue Est
 Amos (Québec)
 J9T 1H3
 Tél.: 819 732-6070

GASPÉSIE

Musée Le Chafaud (Percé)
 145, rue Principale
 Percé, Québec
 G0C 2L0
 Tél.: 418 782-5100
 www.musee-chafaud.com

CÔTE-NORD

Musée régional de la Côte-Nord
 500, boulevard Laure
 Sept-Îles, Québec
 G4R 1X7
 Tél.: 418 968-2070
 www.mrcn.qc.ca

COUVERTURE LES DÉTOURS DE L'ÉTÉ

Affiche officielle de l'exposition
Les 5 plaisirs capiteux, 2009
 Association des centres d'exposition
 de l'Abitibi-Témiscamingue
 Commissaire: Rock Lamothe
 Conception graphique: Karine Berthiaume
 2009